

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 15 (1906)
Heft: 4

Anhang: Beilage zu No. 4 der Schweizer Hotel-Revue = Supplément au no. 4 de la Revue Suisse des Hôtels

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 28.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Schweizer Hotel-Revue.

Revue Suisse des Hôtels.

Zur gefl. Notiz.

Vor vierzehn Tagen sind die Fragebogen betr. die Statistik über den Fremdenverkehr im Jahre 1905 zur Versendung gelangt. Indem wir hiemit nochmals daran erinnern, bitten wir um gefl. prompte Einsendung der Fragebogen bis längstens Ende dieses Monats. Dabei möchten wir dringend ersuchen, die Angabe der Bettenzahl nicht zu unterlassen, da ohne diese alle übrigen Ziffern absolut wertlos sind.

Das Zentralbureau.

Avis important.

Les questionnaires concernant la statistique de l'industrie hôtelière en 1905 ont été expédiés il y a quinze jours. Nous prions de bien vouloir renvoyer ces circulaires au plus tard jusqu'à la fin de ce mois. Nous prions instamment de ne pas omettre d'indiquer le nombre de lits, car, sans cette indication, les autres chiffres sont absolument sans valeur.

Le Bureau Central.

L'Automobilisme en Suisse.

Le 5 Janvier courant a eu lieu à l'Hôtel Beau-Rivage à Genève la deuxième réunion des délégués de la Société suisse des Hôtels, du Touring-Club Suisse et de l'Automobile-Club Suisse. M. Raisin, président du Touring-Club, introduisit la question, en donnant un compte-rendu du Congrès des Automobilistes tenu à Paris, duquel il ressort que la décision du boycottage de la Suisse ne doit pas, suivant la forme qui a été donnée à cette décision, être prise au tragique, mais doit être plutôt considérée comme un vœu platonique; en outre cette décision aura aussi ses bons côtés: La Suisse prendra certaines mesures, et les automobilistes de leur côté deviendront plus prudents. De cette façon la Suisse recevra surtout la visite des touristes raisonnables. Sans doute, il y a lieu de craindre que les démarches pour obtenir la réouverture de certaines routes, en soient rendues plus difficiles, car les autorités répondront que la Suisse étant boycottée, cette décision n'est pas nécessaire puisque les autos ne viendront plus. Le moyen le meilleur et le plus efficace pour modifier les dispositions de la population, serait que les autos viennent en grande quantité en Suisse, afin d'habituer plus vite la contrée à ce nouveau mode de locomotion.

Les délégués des sus-dites associations décident à l'unanimité de continuer leurs efforts en vue d'une amélioration des conditions de l'automobilisme, et cela en dépit du boycottage. Comme moyens nouveaux d'atteindre à ce but, on préconise d'obtenir des prescriptions fédérales par la voie d'une initiative populaire, toutefois ce moyen est combattu d'un autre côté comme peu favorable. On espère davantage de la nationalisation des routes de première classe, c'est-à-dire de la reprise de celles-ci par la Confédération, sans se dissimuler toutefois, qu'il sera difficile d'enlever aux cantons une part de leurs prérogatives. En ce qui concerne la réouverture de la route du Brünig, il est donné connaissance d'une réponse négative du gouvernement d'Obwald au gouvernement de Lucerne, lequel avait fait une démarche en commun avec la Société pour le développement du mouvement des étrangers sur les bords du lac des quatre cantons. Les délégués sont de l'avis qu'une nouvelle tentative devra néanmoins être faite.

Comme solution des questions soulevées dans la première réunion, l'assemblée se met d'accord sur les 4 points suivants:

1° Requête par voie de pétitionnement au Conseil fédéral pour obtenir l'examen de la question de la nationalisation des routes de grande communication. Cette requête devra être signée par différents groupements (associations de tourisme, d'industrie hôtelière, automobile, cycliste, sociétés de développement [Verkehrvereine] chambres de commerce, etc., etc.)

La réunion des signataires et la difficulté d'aboutir à brève échéance nous a fait en outre adopter les résolutions suivantes:

2° Démarches auprès du Département fédéral de l'Intérieur afin qu'il insiste auprès des cantons non concordataires pour qu'ils accèdent au concordat réglementant la circulation automobile et cycliste et qu'il convoque une nouvelle conférence des chefs de Départements cantonaux en vue d'arriver à une application uniforme du règlement intercantonal, notamment sur les points suivants:

a) Qu'aux abords des localités populeuses des écriteaux prescrivant une allure modérée à tous les véhicules (langsam fahren) soient placés en évidence. Que les agents exercent en ces endroits une surveillance qui offre toutes les garanties de sécurité aussi bien pour les piétons que pour les chauffeurs.

- b) Que les agents chargés de la police de la circulation reçoivent des instructions élémentaires sur le mécanisme et la direction des automobiles afin de faire disparaître chez eux certaines préventions et certaines erreurs d'appréciation des vitesses. La création de brigades d'agents cyclistes est recommandée.
- c) Que les agents soient munis d'un signe apparent (bâton blanc ou petit drapeau) dont l'exhibition faite avec autorité soit considérée comme un ordre de faire halte ou tout au moins de ralentir de façon à pouvoir entendre toute injonction du représentant de la force publique.
- d) Que des pénalités très sévères et uniformes soient instituées en cas de refus de stopper. Le conducteur d'un véhicule ne pourra jamais alléguer comme excuse qu'il n'a pas vu le signe de l'agent: le conducteur doit toujours voir tout ce qui se fait sur la route.
- e) Qu'aucune contravention ne puisse être dressée par un agent s'il est ailleurs que sur la route. Toute contravention doit être signifiée immédiatement et par écrit. La dénonciation d'un tiers ne peut donner lieu à une contravention, mais n'a d'autre valeur que celle d'un simple renseignement.
- f) Que la participation des agents aux amendes soit supprimée comme susceptible de donner lieu dans la pratique à des abus regrettables.
- g) Que dans les écoles et établissements analogues, des leçons d'usage de la route soient créées, notamment en ce qui concerne l'éclairage, l'obligation de tenir sa droite et de dépasser à gauche, etc. Cette innovation est rendue nécessaire chez nous à cause de l'augmentation de la circulation sur la route et parce que la grande majorité du public n'observe pas suffisamment les règlements.
- h) Modification des paragraphes 2 et 3 de l'article 9 du règlement intercantonal sur la circulation automobile dans le sens suivant: Dans les localités, sur les routes de montagne, sur les ponts, passages, rues étroites, contours et routes à forte pente, les conducteurs d'automobiles devront observer l'allure prescrite aux véhicules à traction animale et ne pourront dans aucun cas dépasser celle d'un cheval au trot.

3° Les sociétés de tourisme sont invitées à aviser leurs membres et alliés étrangers que les conditions de la vie en Suisse nécessitent de la part des automobilistes la plus grande prudence. Il serait désirable que cet avis fût affiché dans les hôtels et dans tous les endroits fréquentés par les automobilistes.

4° Que des démarches soient immédiatement faites:

- a) auprès du gouvernement du canton du Valais pour obtenir l'ouverture du Simplon;
- b) auprès du gouvernement du canton d'Uri pour obtenir l'ouverture du Gothard;
- c) auprès du gouvernement du canton d'Obwald pour obtenir la réouverture du col du Brünig.

Automobilverkehr.

Die enorme Ausdehnung und dadurch erlangte Wichtigkeit des Automobilismus zu erklären, erachten wir hierorts nicht mehr für nötig. Sie wird schon dadurch in den Vordergrund des Interesses gerückt, weil die Tages- und Fachpresse in letzter Zeit sich unausgesetzt damit zu befassen Anlass und Grund hat. In Hotelkreisen wird die Automobilfrage gebührend gewürdigt und in Rücksicht gezogen, soweit es für die Gegenwart und ihre Verhältnisse möglich ist. Aber ein wenig Zukunftsmusik darüber, die ganz seriöse Akkorde antönt, verdient auch in diesen Kreisen gehört zu werden, um so mehr, wenn sie von Fachleuten der Technik herrührt, die jedenfalls in diesem Punkte weitsichtiger sind als Laien es sein können. Wir glauben deshalb den Lesern dieses Blattes willkommen zu sein, wenn wir einen in der „Schweizerischen Bauzeitung“ (Organ des Schweiz. Ingenieur- und Architekten-Vereins) von einem Fachtechniker lancierten Artikel, der sich mit der Bedeutung des Automobilismus für die Zukunft befasst, hier in der Hauptsache zum Ausdruck bringen, weil er ein sehr bemerkenswertes Dokument bildet. Der Autor schreibt:

„Es muss im Organ der Technikerschaft unseres Landes beizeiten gesagt werden, dass anscheinend grosse Dinge im Werden sind, dass wir wahrscheinlich vor einer Umwälzung unseres Verkehrsweesens stehen, dass das Pferd von unsern Strassen nahezu verschwinden wird und die Eisenbahn einen wesentlichen Teil ihrer Fahrgäste verlieren dürfte.

Vielen mag diese Prognose sehr kühn erscheinen; aber wir sind bei weitem nicht die ersten, die sie stellen, und werden im Folgenden einiges anführen, was auch dem Zweifler zu denken geben dürfte.

Keine Verbote der Regierungen, keine Schikane der untern Polizeioorgane, weder der Zorn des Bauern, noch die heilige Entrüstung des Poeten werden den Siegeslauf des Automobils

aufhalten. Es wird die Strasse, vielleicht sogar das Ackerfeld erobern, es wird das Transportmittel des armen Mannes gerade so gut oder noch mehr, als des Reichen werden, es wird das Strassenwesen umgestalten und vor allem den Gebirgsländern einen gewaltigen ökonomischen Vorteil bringen.

Die Automobilindustrie könnte für kein Land von so grosser Bedeutung sein, wie für die Schweiz, die in ihrer hochentwickelten Maschinenindustrie dafür eine ausgezeichnete Grundlage besitzt. Diese ganze Maschinen-Industrie wird dem Werte nach von der französischen Automobilindustrie wohl um das doppelte übertroffen. Der Bedarf an importierendem Rohmaterial spielt bei dem geringen Gewicht eines ganz unwesentlichen Rolle. Ein Kilogramm Lokomotive kostet etwa 2 Fr., ein Kilogramm Automobil 6—8 Fr., also das dreifache. Die Güte der Arbeit ist bei letzterem in erster Linie preisbestimmend.

Sodann müsste die Schweiz als hochkultiviertes Gebirgsland das erste Land sein, wo das Pferd von dem auf den Steigungen zuerst konkurrenzfähigen Automobil verdrängt wird, und das Land, das aus diesem Wechsel den allergrössten Nutzen zieht wird. Nur vor der mechanischen Zugkraft wird das Bibelwort wahr, dass die Berge und Täler verschwinden.

Es ist keine Frage, dass das Automobil befehlen ist, im Militärwesen eine grosse Rolle zu spielen und dass man im Interesse der Landesverteidigung geradezu gezwungen sein wird, ihm die Gebirgsstrassen zu Übungszwecken freizugeben.

Es ist schon zum Ueberdruß nachgewiesen worden, wie sehr die neuern mechanischen Motoren dem Pferd — dem „Hafermotor“ — in jeder Hinsicht überlegen sind. Die Argumente der Automobilgegner fallen vor einer vorurteillosen, kritischen Prüfung grösstenteils in nichts zusammen; was davon übrig bleibt, hängt entweder mit dem Automobilismus nicht notwendig zusammen — übertriebene Fahrgeschwindigkeit, Scheumachen der Pferde usw. — oder es sind Kinderkrankheiten — hoher Preis, übler Geruch, Stauberzeugung. Vor technischen Kreisen brauchen diese Fragen nicht erörtert zu werden.

Der Geschwindigkeitsfrage wollen wir indessen hier eine nähere Betrachtung widmen, weil sie den gewichtigsten, populärsten Einwand gegen das Automobil bildet und weil sich verkehrstechnisch neue Gesichtspunkte damit verbinden lassen.

Vorab ist es ganz selbstverständlich, dass alles übertriebene schnelle Fahren auf öffentlichen Strassen im höchsten Grade missbilligt und dass es, soweit die Sicherheit dadurch gefährdet wird, verhindert werden muss. Diese Aufgabe ist eine dringende, ernsthafte und schwierige. Sache der Staatsbehörde ist es, sie zu lösen. Wenn dabei aber, um die Kosten einer ausgiebigen Überwachung, Publikation und Belehrung zu sparen, mit dem plumpen Mittel des radikalen Verbotes vorgegangen wird, so ist dies entschieden zu missbilligen.

Eine maximale Fahrgeschwindigkeit für die offene Strasse festzusetzen, ist kaum zweckmässig. Warum sollte ein Automobil nicht sehr schnell fahren dürfen an Stellen, wo meilenweit kein lebendes Wesen vorhanden ist? Gerade die Möglichkeit, eine solche freie Bahn auszunutzen, setzt den Fahrer in den Stand, bei gleicher durchschnittlicher Reisegeschwindigkeit an anderen Stellen recht langsam zu fahren.

Zweifellos wird nun aber die Geschwindigkeit des Strassenverkehrs im allgemeinen eine Erhöhung erfahren. Wie wird dieses Ziel ohne eine Vermehrung der Unfälle erreicht werden? Ist zu erwarten, dass schliesslich das Automobil auf besondere Wege oder auf besondere Strassenteile verwiesen wird? Oder wird sich die Umwandlung durch eine gewisse Anpassung vollziehen? Wir glauben das letztere.

Innerhalb weniger Jahre hat sich eine beinahe vollkommene Anpassung des Strassenverkehrs an das Velo vollzogen. Dieses wird überall geduldet und die Fussgänger fühlen sich nicht mehr von ihm belästigt. Alle früheren Schwierigkeiten sind dadurch hinweggefallen, dass man sich nicht mehr um den Radfahrer kümmert. Dieser muss sich ganz nach den Fussgängern richten und dabei fühlen sich beide Teile auch am sichersten. In ähnlicher Weise dürften die gegenüber dem Automobil noch bestehenden Schwierigkeiten ihre Lösung finden. Es muss nicht dem gelenkigen, schnellfahrenden Kraftwagen ausgewichen werden — gerade das Ausweichen, das heisst die plötzliche Aenderung der Stellung oder Bewegungsrichtung macht den Automobilkenner unsicher und führt zu Gefährdungen —, das Automobil richtet sich nach dem übrigen Verkehr. Freilich muss, um die Schwierigkeiten für beide Teile zu vermindern, die Verkehrsdisziplin im allgemeinen gesteigert werden. Es muss in die Gewohnheiten der gesamten Bevölkerung übergehen, da wo Gehwege vorhanden sind, den Fahrdamm so wenig als möglich zu betreten, beim Betreten des Fahrdamms sich umzusehen, rechts zu gehen und rechts zu fahren, auch wenn die ganze Strasse frei ist, auf der Strasse nicht heranzustehen usw.

Eine gewisse Verkehrsschulung unserer Bevölkerung ist ein drin-

gendes Bedürfnis. Man hält es für nötig, in den Schulen über die Gefahren der Giftpflanzen, des Blitzes usw. zu unterrichten. Die Gefahren des öffentlichen Verkehrs sind, wie die Unfallstatistik lehrt, viel grösser! Wird aber in dieser Richtung etwas für die Belehrung der Jugend getan? Man glaubt in der Regel mit vorsorglichen Massregeln und Verböten das Publikum gegen die Verkehrsgefahren zu schützen; dabei wird aber gerade die Schulung für den Verkehr verhindert; man hat nicht nötig, die Augen selbst aufzumachen, das Kindermärmchen Staat führt den Bürger auf Schritt und Tritt an der Hand, und die Haftpflichtgesetzte und Versicherungen mildern den Schrecken des Kindes vor Unfällen. „Gefahr“, ist aber ein ganz relativer Begriff. Die Erziehung muss dafür sorgen, dass ihre verschiedenen Arten entsprechende, schützende Reflexbewegungen auslösen. In dieser Beziehung dürfte noch vieles zu tun und manches zu unterlassen sein.

* Vermischtes. *

Zur Prüfung von Butter auf Verfälschung ist nichts so einfach und zuverlässig als Schwefelsäure. Frische, reine Butter wird bei geringster Berührung mit dieser Säure fast rein weiss, während Butter aus tierischem Fett sich dabei carmoisinrot färbt. Sind Fett oder andere Oele zur Verwendung gekommen, so zeigen sich alle Farben des Regenbogens.

Aegyptische Aale. Die Bewohner Aegyptens kennen, obwohl ihr Land im allgemeinen unter grosser Wassernot leidet, fast ausschliesslich von Fischen leben. Der Nil mit seinem Delta wimmelt geradezu von Fischen. Eine Hamburger Fischfirma hat nun einen Aalfischer nach dem Lande Pharaos gesandt, um die dortigen Fischer mit dem Aalfang vertraut zu machen. Ein grosses Depot wird in der Nähe der Eisenbahnstation Matharieh-Mensalal errichtet. Die Fischer bringen die Aale dorthin, wo sie für den Export konserviert werden. Dann werden sie mit der Bahn nach Alexandria versandt und kommen in einer Kühlanlage zur Aufstellung. Von hier aus gelangen die Aale in Eispackung über Triest nach Hamburg. Sollen mit der Einföhrung ägyptischer Aale gute Erfahrungen gemacht werden, so werden wöchentlich 150,000 Stück nach Deutschland gelangen. Vielleicht bringt man bei dem Transport der Aale die neue Methode des Verpackens in Pergamentpapier und Eis in Anwendung. Der gut ausgenommene Fisch behält hierdurch das Aussehen eines frischen Fisches.

Esshelden. Zwei biedere Deutsche, die durch ihre Heldentaten im Essen gewissermassen eine „Berühmtheit“ erlangten, waren Klütisch, ein geborener Kölner, und Kahle, ein geborener Berliner. Der erstere, allgemein unter dem Namen „Fressklütisch“ bekannt, „durchreiste auf seiner Wanderschaft die Gegenden von Hoorn und Alkmar in Holland, wo der sogenannte Edamer Käse verfertigt wird. Bei der Rückkehr nach seiner Heimat wollte er der damaligen Sitte gemäss auch seinen Anverwandten eine Erinnerung an die Fremde mitbringen, wozu er als passendes Objekt einen der erwähnten Käse im Gewicht von dreissig Pfund wählte. Als er jedoch an die preussische Grenze kam, verweigerten ihm die Zollner die freie Einföhrung des „caseus Edam“ und verlangten eine hohe Steuer. Dies hatte jedoch Klütisch nicht berechnet, und erbot über ein solches Verlangen, verzehrte er vor den Augen der Zollbeamten die dreissig Pfund Käse, worauf er stillvergütigt als Sieger in das Preussensland zog. Ueber Kahle, der gleichfalls den Beinamen „Fresskahle“ führte, berichtete Dr. Friedrich Holze in seinen chronistischen Aufzeichnungen eines Berliners von 1704 bis 1758. Dort heisst es unter den Notizen vom Jahre 1757: Zu Wittenberg ist den 28. Juny ein Gärtner Namens Jacob Kahlsen verstorben, welcher bei seinen Leben nicht nur eine ungeheure Menge von Speisen, sondern auch fremde und ungewöhnliche Dinge zu sich nahm, zum Exempel hat er auf einmal 8 Schock Flaumen mit samt den Kernen aufgefressen, auch 4 Metzen Kirchen ebenfalls mit den Kernen, sondern auch der menschlichen Natur ungewöhnliche Dinge vergnügen konte, so dass er zuweilen die Speisen mit samt den erdenen Töpfen, Schüsseln, Tellern, Stücken von den Oeffen, Glas und Steine frass und dabey mit solchen scharfen Zähnen versehen, dass, wenn er auf einen Stein biss, die Zähne zu sehen waren; lebendige Vögel, Mäuse, Raupen und dergl. wurden von ihm mit der grössten Delikatesse verzehret, ja er soll kein Bedenken getragen haben, ein blechnes Schreib-Zug sambt der Tinte und Streusand, Feder und Feder-Messer aufzufressen, wie solches von 3 veredyeten Zeugen, die es selbst gesehen haben, ausgesaget ward, ferner machte er sich ein andermal in Gegenwart vieler Leute, um etwas Geld zu verdienen, über ein Duldelsack her, frass ihn auf, und die es gesehen haben, sprangen aus Furcht, dass ihnen ein gleiches begegnen würde, zum Fenster raus, um sich zu retten. („Die Küche“).

Offene Stellen * Emplois vacants

Fortsetzung. - Suite.

Servicekocher. Gesch. in ein Hotelrestaurant nach Baden...

Servicekocher. Für die Bar eines ersten Hotels wird eine...

Zimmermädchen. Gesch. nach Tessin für die Sommer...

Stellengesuche * Demandes de places

Erstmalige Insertion Schweiz Ausland Fr. 2.50 Fr. 2.50... Jede ununterbrochene Wiederholung...

Bureau & Réception.

Bureau. Deutschschweizer, 23 Jahre, deutsch, französisch...

Bureau. Jeune homme, Suisse français, diplômé de l'Ecole...

Bureau. Junge Tochter, mit den Bureauarbeiten vertraut...

Bureauleiter. Tochter aus guter Familie, der Hotelbuch...

Bureau-Volontär. Hotelierssohn, deutsch und französisch...

Bureau-Volontär. Junger Mann von 17 Jahren, welcher...

Chef de réception. mit geschäftskundiger Frau, z. Z. in...

Kassier-Chef de réception. Süddeutscher, 30 Jahre alt...

Kassier-Chef de réception. Schweizer, 33 Jahre alt, mit...

Secrétaire-cassier ou chef de réception. Jeune...

Secrétaire-Cassier. connaissant les 3 langues, bon comptable...

Secrétaire-Chef de réception. allemand, âgé de 27 ans...

Secrétaire (1^{er}), Italien, âgé de 22 ans, parlant le français...

Secrétaire (second). Un jeune homme, 23 ans, parlant le...

Secrétaire-volontaire. Jeune homme, 22 ans, très bien...

Sekretär. Schweizer, 25 Jahre alt, schon als Courrier in...

Sekretär. 37 Jahre alt, franz. perfect, gute Kenntnisse im...

Sekretär. Junger Mann (Schweizer), der 3 Hauptsprachen...

Sekretär. Schweizer, der deutschen, französischen und...

Sekretär (erster) - Kassier - Chef de réception -...

Sekretär-Kassier. Süddeutscher, energisch und reißerisch...

Sekretär-Volontär. mit guten Zeugnissen, der 3 Haupt...

Sekretär. Fräulein von 22 Jahren, aus gutem Hause...

Sekretärin. Junge Tochter mit guter Bildung und tüchtigen...

Sekretärin. Tochter, der deutschen, französischen und...

Sätze des Prinzipals. Junger Mann (Deutscher), gelernter...

Sekretärin-Sekretärin. Junge Tochter wünscht Stelle in...

Salle & Restaurant.

Büffetdamen. Deutsches Fräulein sucht Stelle als Büffet...

Büffetdamen. Junge Tochter, deutsch und französisch...

Chef de Restaurant. Ein gestreuter, junger Mann, der...

Maitre d'hôtel. Jeune homme, 35 ans, bien présenté...

Maitre d'hôtel. Un directeur cherche pour son maitre...

Oberkellner. Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen...

Oberkellner. Besitzer eines grösseren Hotels sucht wegen...

Oberkellner. Sprachkundiger, routinierter Oberkellner mit...

Oberkellner. 33 Jahre alt, 178 cm, gross, energischer, sehr...

Oberkellner. 23 Jahre, durchaus tüchtiger Fachmann, der...

Oberkellner. sprachkundig, mit der Buchführung vertraut...

Oberkellner. der vier Hauptsprachen und der Buchführung...

Oberkellner. Schweizer, 27 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen...

Oberkellner. Tüchtiger, seriöser Oberkellner, vorkonfirmiert...

Oberkellner. 26 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen mächtig...

Oberkellner. Schweizer, 30 Jahre, sprachkundig, gewandter...

Oberkellnerin. gesetztes Alters, der 4 Hauptsprachen mächtig...

Oberkellnerin. seriöse Tochter, in feinem Saal und Restaurations...

Oberkellner-Sekretär-Chef de réception. 27 Jahre alt...

Oberkellnerin. Tochter, im Hotelfach tüchtig, mit prima...

Restaurationskocher. im Saal- und Restaurationservice...

Restaurationskocher (zwei). Junge, deutsch und französisch...

Saal- oder Restaurant. Branchenkundig, 3 Sprachen mächtig...

Saaltochter. tüchtig und selbständig, sucht Jahres- oder...

Saaltochter. Junge Tochter, deutsch und französisch...

Saaltochter. Geachtete, anständige Tochter, tüchtig und...

Saaltochter. Junge Tochter sucht auf kommende Saison...

Saaltochter. tüchtig und gewandt im Service, mit prima...

Saaltochter. Junge Tochter sucht auf kommende Saison...

Saaltochter (erste und zweite). Geschwister, der drei...

Saaltochter. Braue Tochter aus guter Familie, deutsch und...

Saaltochter. überlassen werden kann sehr gute Zeugnisse und...

Saaltochter. eine nette Tochter aus guter Familie, die den...

Servicekocher. Junge Tochter, beider Sprachen mächtig...

* Cuisine & Office. *

Aide de cuisine. der eine gute Lehrzeit gemacht und zwei...

Aide de cuisine. Junger Koch, gegenwärtig in England...

Aide de cuisine ou Rôtisseur. Junger tüchtiger Koch...

Chef de cuisine, sérieux, bien recommandé, ayant travaillé...

Chef de cuisine, 36 ans, capable et expérimenté, cherche...

Chef de cuisine. 28 Jahre alter Köchlein, Franzose, seit...

Chef de cuisine, âgé de 28 ans, très sérieux et économique...

Chef de cuisine, tüchtig und solider Mann, 29 Jahre alt...

Chef de cuisine. Tüchtiger, in der feinen Hotelküche bei...

Chef-Köchin. Anfang der Dreissiger, sucht für kommende...

Chef-Köchin. Ganz tüchtige, energische Chef-Köchin, mit...

Chef-Stelle sucht tüchtiger, energischer Chef de cuisine...

Koch und tüchtiger Pâtissier. 23 Jahre alt, der auch in...

Koch. Junger, tüchtiger Koch, in gutem Hause schon Lehr...

Kochhersteller. Intelligenter, braver Jüngling von 18 Jahren...

Koch-Volontär. Ein blühender Jüngling, gesund u. kräftig...

Koch-Volontär. 29 Jahre alt, in feinsten Pâtisserie schon...

Koch-Volontär. Junger Koch, der seine 2jährige Lehrzeit...

Köchin. mit guten Zeugnissen, sucht Stelle für 1. oder 15. Febr...

Kontrollor d'Economat oder Kontrollor-Kellnermeister...

Küchen-u. Officegouvernante. Als solche sucht Stelle...

Küchen-u. Officegouvernante. Tüchtige und erfahrene...

Pâtissier. tüchtig und solitär, sucht auf kommende Sommer...

Pâtissier. der schon 1/2 Jahre als Kochvolontär tätig war...

Pâtissier. Solider, tüchtiger Pâtissier, in ungenügender...

Pâtissier. junger, tüchtiger, deutscher u. französisch...

Pâtissier (Hotel-). 26jähriger, sucht per sofort Stelle...

Tochter. Junge, die das Kochen in einem Kurort erlernt...

Etagengouvernante. Eine Tochter gesetztes Alters, deutsch...

Etagengouvernante (zweite). Schweizerin, 23 Jahre alt...

Etagengouvernante. Fräulein, in gesetztem Jahre, in...

Etagen- oder Officegouvernante (Dispensiere). mit...

Etagenporter. 22 Jahre alt, deutsch und französisch...

Gouvernante. Suche für meine Schwester Stelle als Hotel...

Gouvernante de lingerie. Tochter, gesetztes Alters...

Gouvernante-Volontärin oder Aide-Maitresse. 27 Jahre...

Haushälterin-Entengouvernante. immer in Hotels...

Lingerie. Gewandte, tüchtige Hotel-Lingerie sucht Stelle...

Sätze der Hausfrau. Tochter gesetztes Alters, monatlich...

Sätze der Hausfrau. Junge Hotelier-Tochter, deutsch...

Sätze der Hausfrau. Eine Tochter gesetztes Alters, aus...

Zimmermädchen. Junge, nette Tochter, deutsch und fran...

Zimmermädchen. tüchtiges, deutsch und französisch spre...

Zimmermädchen. tüchtig und sprachkundig, wünscht h...

Zimmermädchen. gewandtes, deutsch und französisch spre...

Zimmermädchen (zwei). mit Sprachkenntnissen, gewandt...

Zimmermädchen. deutsch und französisch sprechend, in...

Zimmermädchen. tüchtiges, sucht Saisonstelle in grösser...

Loge, Lift & Omnibus.

Concierge. Schweizer, 28 Jahre, der 4 Hauptsprachen mä...

Concierge. Tüchtiger, zuverlässiger, nichtener Mann, 31 J...

Concierge. Schweizer, 29 Jahre alt, der 4 Hauptsprachen...

Concierge. tüchtig und sprachkundig, sucht Engagement...

Concierge. Solider, energischer Mann, 33 Jahre, mit eigenem...

Concierge-Conducteur. Schweizer, 28 Jahre alt, der vier...

Concierge (zweiter) oder Conducteur. Als solcher...

Concierge-Conducteur. Schweizer, 23 Jahre alt, solid und...

Conducteur. gegenwärtig in erstkl. Hotel der Riviera, ge...

Lifter. 22 Jahre alt, französisch, deutsch und englisch...

Lifter oder Conducteur. Tüchtiger, militärfreier Junge...

Portier. tüchtiger, gesetztes Alters, deutsch, französisch...

Portier. 22 Jahre alt, der geflässt französisch und engli...

Portier (erster). Junger, tüchtiger, sprachkundig und...

Portier-Conducteur. Schweizer, 23 Jahre alt, militärfrei...

Portier-Conducteur. Junger Mann, der 4 Hauptsprachen...

Bains, Cave & Jardin.

Gärtner. Blumen-, Baum- und Gemüse-Gärtner, erfahren und...

Kellnermeister. Ein Junge, tüchtiger und solider Keller...

Kellnermeister. Solider Kellner, mit prima Hotel-Zeugnissen...

* * Divers. * *

Tapissier. Tüchtiger Tapissier, in verschiedenen grösser...

AVIS.

Wer auf die Unter Offerte ausgeschriebenen Personal- oder...

Die Expedition ist nicht befugt, die Adressen der Inserenten...

Nichtkonvenierende Offerten sind nicht an die Expedition...

Zur gefl. Notiznahme.

Dieflejen Hotels, welche noch im Besitze nicht passender...

Die Expedition der „Hotel-Revue“